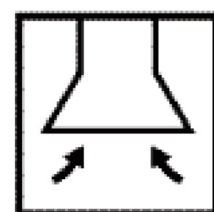


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Настенная вытяжка

KD 90.0  
KD 60.0



---

**Küppersbusch**

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

702132  
702133

Уважаемый покупатель,

Поздравляем Вас с покупкой. Мы уверены, что этот современный, функциональный, и практичный прибор, сделанный из материалов высшего качества, удовлетворит все Ваши нужды.

Пожалуйста, прочтите все разделы данной инструкции перед тем, как использовать Вашу вытяжку в первый раз, чтобы обеспечить наилучший результат работы и избежать поломок, вызванных неправильным обращением с прибором, а также мелких неисправностей.

Бережно храните данную инструкцию, т.к. в ней содержатся важные и полезные сведения о Вашей вытяжке, которые могут понадобиться как Вам, так и другим людям, которые будут работать с Вытяжкой.

## Инструкции по безопасности

- Пожалуйста, обратите внимание на местные законы и правила по установке электрических приборов и отвода газа.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует данным, указанным на табличке с техническими данными, расположенной внутри вытяжки.
- Прибор должен быть подсоединен к сети вилкой с универсальным выключателем и минимальным разделением контактов 3 мм.
- После установки вытяжки, убедитесь, что сетевой кабель не контактирует с острыми металлическими краями.
- Не подсоединяйте вытяжку к вытяжному каналу, по которому проходят пары от неэлектрических источников.
- Если вытяжка используется совместно с неэлектрическими приборами (например, газовыми горелками), то необходимо обеспечить достаточный уровень вентиляции помещения.
- Чрезмерное выделение жира в вытяжке и жировых фильтрах огнеопасно и жир может капать, поэтому внутренности вытяжки и

жировые фильтры необходимо мыть, как минимум, раз в месяц.

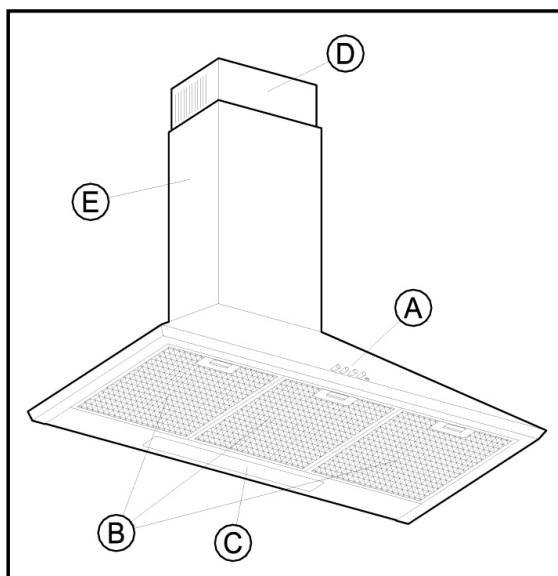
- Нижняя часть вытяжки должна отстоять, как минимум, на 50 см от электрической варочной поверхности и на 65 см от газовой или смешенной. **СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.**
- Никогда не запускайте вытяжку, если она не накрыта корпусом. Жир, аккумулируемый в вытяжке, может капать и возгораться при повышении температуры.
- Не готовьте под вытяжкой, если жировые фильтры не установлены, например, пока они чистятся в посудомоечной машине.
- Под вытяжкой не должно быть открытого огня.
- Отсоедините вытяжку от сети, до того, как производить какие-либо действия внутри, например чистку.
- Мы рекомендуем использовать перчатки и быть предельно внимательным при чистке внутренностей вытяжки.
- Ваша вытяжка была разработана для домашнего использования и исключительно для отвода и очистки паров, образующихся в результате приготовления пищи. Вы будете ответственны в случае использования прибора в иных целях, что может быть опасно. Производитель не несет ответственности за поломки, вызванные неправильным использованием прибора.
- Для производства ремонтных работ свяжитесь с технической службой поддержки **KÜPPERSBUSCH**. И всегда используйте запчасти только от фирмы-изготовителя прибора. Ремонт или модификация, проведенные неквалифицированным специалистом, могут привести к неисправностям и повреждению прибора, ставя под угрозу Вашу безопасность.

# Содержание

Описание прибора .....	4
Использование прибора.....	5
Чистка и уход .....	6
Чистка корпуса вытяжки .....	6
Чистка металлических фильтров .....	6
Замена лампочек .....	6
Устранение проблем .....	7
Размеры и технические данные.....	8
Поставляемые аксессуары .....	9
Установка.....	10
Угольные фильтры (дополнительно).....	11

## Описание прибора

- A** Кнопки включения/выключения, выбора скорости, подсветки и индикатор работы прибора.
- B** Металлические фильтры.
- C** Лампы с двумя колбами 40 Вт (E-14)
- D, E** Вертикально регулируемая труба



## Использование прибора

Вы можете управлять вытяжкой при помощи кнопок, как указано на рисунке.



Включайте вытяжку за несколько минут до того, как начнете готовить, чтобы обеспечить движение воздуха до того, как появятся испарений.

Оставьте вентилятор работать еще некоторое время после того, как Вы закончили готовить (примерно 3-5 минут) для того, чтобы вытолкнуть весь жир из отводного канала. Это предотвратит возвращение жира, дыма и запахов.

## Чистка и уход

При проведении чистки, следите за соблюдением инструкций по безопасности, приведенных выше.

### Чистка корпуса вытяжки

- Если Ваша вытяжка сделана из нержавеющей стали, используйте специализированные чистящие средства. Информацию ищите на упаковке.
- Если Ваша вытяжка имеет алюминиевое покрытие, используйте тепловатую воду и нейтральное мыло.
- Никогда не используйте металлические скребки и абразивные средства.
- Вытирайте вытяжку насухо, тряпочкой, которая не оставляет волокон.

### Чистка металлических фильтров

Для снятия фильтров с их места, слегка нажмите на зажимы и вытащите их.

Металлические фильтры могут быть очищены отмачиванием их в горячей воде с нейтральным чистящим средством, до тех пор, пока жир не растворится. Затем их необходимо сполоснуть под струей воды.

Также можно использовать специальные средства для удаления жира. Также, их можно мыть в посудомоечной машине. В этом случае, желательно устанавливать их вертикально, чтобы остатки пищи не прилипали к ним.

Чистка в посудомоечной машине с использованием агрессивных чистящих средств может повредить металлическую поверхность (зачерняя ее), хотя это и не повлияет на производительность.

После чистки дайте фильтрам высохнуть, а затем, установите их на место.

### Замена лампочек

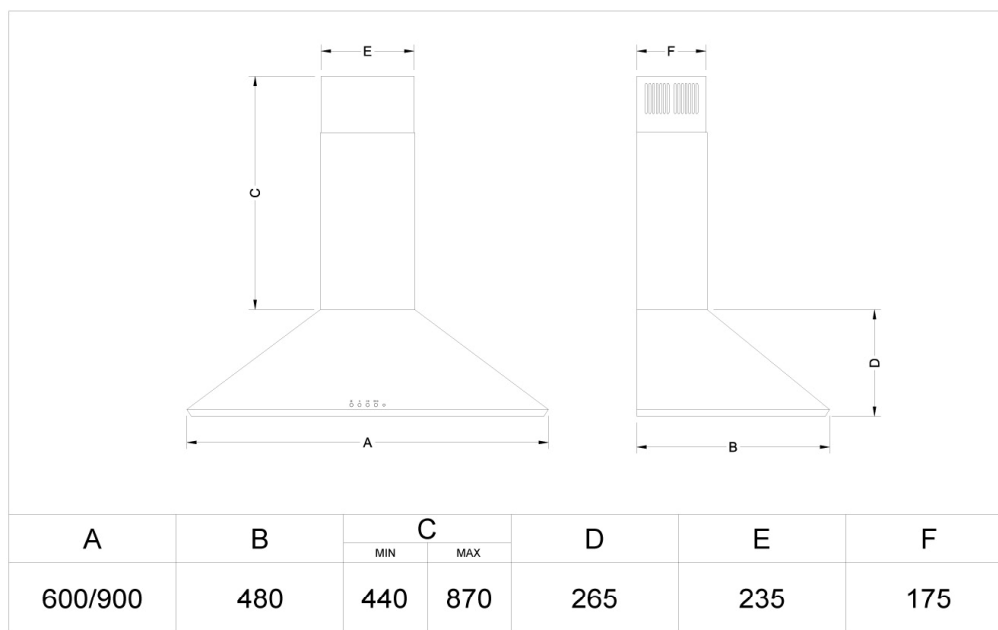
Проделайте следующее:

- Снимите металлические фильтры.
- Замените сломанную или перегоревшую лампочку. Максимальная мощность лампочки 40 Вт (E-14).
- Установите на место металлические фильтры.

## Устранение проблем

Проблема	Возможная причина	Решение
Вентилятор не работает	Сетевой кабель не подключен. Нет тока в сети.	Подсоедините сетевой кабель. Подайте в сеть ток.
Вытяжка не удаляет пары полностью или вибрирует.	Фильтры забиты жиром.  Отводной канал засорен.	Замените и/или очистите угольные и жировые фильтры. Устраните засор.
Лампочка не горит.	Лампочка перегорела.  Лампочка недостаточно закручена.	Замените лампочку.  Затяните лампочку получше.

## Размеры и технические данные



Küppersbusch Mod. KD 60.0/90.0 E

F.Nr\*\*\*\*\*

POTENCIA NÓM. LÁMPARAS  
NENNLEISTUNG LAMPEN  
LAMPS POWER  
PUISSANCE LAMPES  
POTENCIA NÓM. DAS LAMPADAS  
POTENZA LAMPADINE  
VERMOGEN LAMP  
LAMPOR POTENTIAL

2 x 40 W / M 135 W

AC 220 - 240 V 50 Hz

Marken-Gruppe

**F-PTX**

Tec. Cod. \*

Технический код	Напряжение сети (В)	Частота сети (Гц)	Мощность лампочек/мотора (Вт)	Объем мотора
*	220-240	50	2 X 40 / 135	500 м <sup>3</sup> /ч
*	220-240	50	2 X 40 / 250	800 м <sup>3</sup> /ч

\* Проверьте идентификационную табличку внутри вытяжки.

Фирма **KÜPPERSBUSCH** оставляет за собой право делать изменения и корректировку своих изделий, по необходимости, без изменений их основных характеристик.



## Поставляемые аксессуары

- 1 переходник Ø150/120 мм
- 1 антивозвратный клапан
- 1 опора для вытяжной трубы
- 4 стальных пробки (Ø8 X 40)
- 4 длинных болта (Ø5 X 45)
- 2 стальных пробки (Ø6 X 30)
- 2 длинных болта (Ø4 X 30)
- 2 шайбы (Ø6.4 x Ø18)
- 2 шурупа (Ø3.9 x Ø13)
- 2 зажима

## Установка

### Рис. 1

**Перед установкой духовки, обратитесь внимание на инструкции по безопасности.**

Для того, чтобы добиться наилучшего результата, отводной канал не должен быть ДЛИННЕЕ, ЧЕМ 4 МЕТРА. Не должно быть больше 2 углов по 90°, и его диаметр должен быть не меньше 120 мм.

- 1) Используя шаблон, отметьте и просверлите отверстия для установки стенных пробок в стену (A1) (Ø8 x 40). См. рис 1.
- 2) Вставьте стенные пробки (A1) (Ø8 X 40) и завинтите длинные болты (A2) (Ø5 x 45) оставив торчать из стены примерно 5 мм.
- 3) Повесьте вытяжку на длинные болты (A2) (Ø5 x 45). Закрепите прибор и затяните длинные болты.
- 4) Отметьте положение стенных пробок (R) (Ø8 X 40), изнутри вытяжки.
- 5) Ослабьте длинные болты (A2) (Ø5 x 45) и снимите вытяжку.
- 6) Просверлите отверстия в стене и вставьте стенные пробки (R) (Ø8 X 40).
- 7) Установите вытяжку, затяните длинные болты (A2) (Ø5 x 45) и (S) (Ø5 x 45) с шайбами (T) (Ø6,4 x 18)
- 8) Нацепите трубу. Поднимите верхнюю часть на желаемую высоту и обведите по контуру на стене. Снимите трубу.
- 9) Прикрепите зажимы (F) к опоре (C).
- 10) Отцентрируйте опору (C) по отношению к отмеченному контуру; отметьте и просверлите отверстия для стенных пробок (E) (Ø6 X 30). Прикрепите опору (C) при помощи длинных болтов (D) (Ø4 X 30).
- 11) Установите часть (A) если внутренняя труба (не поставляется вместе с прибором) Ø150 мм или (A) + (B), если она Ø120 мм.
- 12) Прикрепите внутреннюю трубу зажимами (не поставляются вместе с прибором) к (A) или (B).
- 13) Когда внутренняя труба будет установлена, установите нижнюю часть трубы, а затем закрепите верхнюю часть при помощи шурупов (G) (Ø3.9 x Ø13).

## Угольные фильтры (Дополнительно)

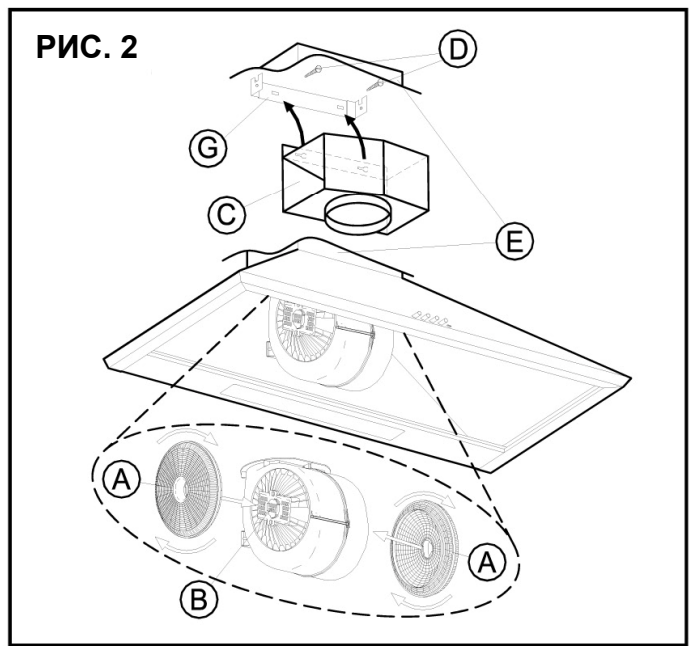
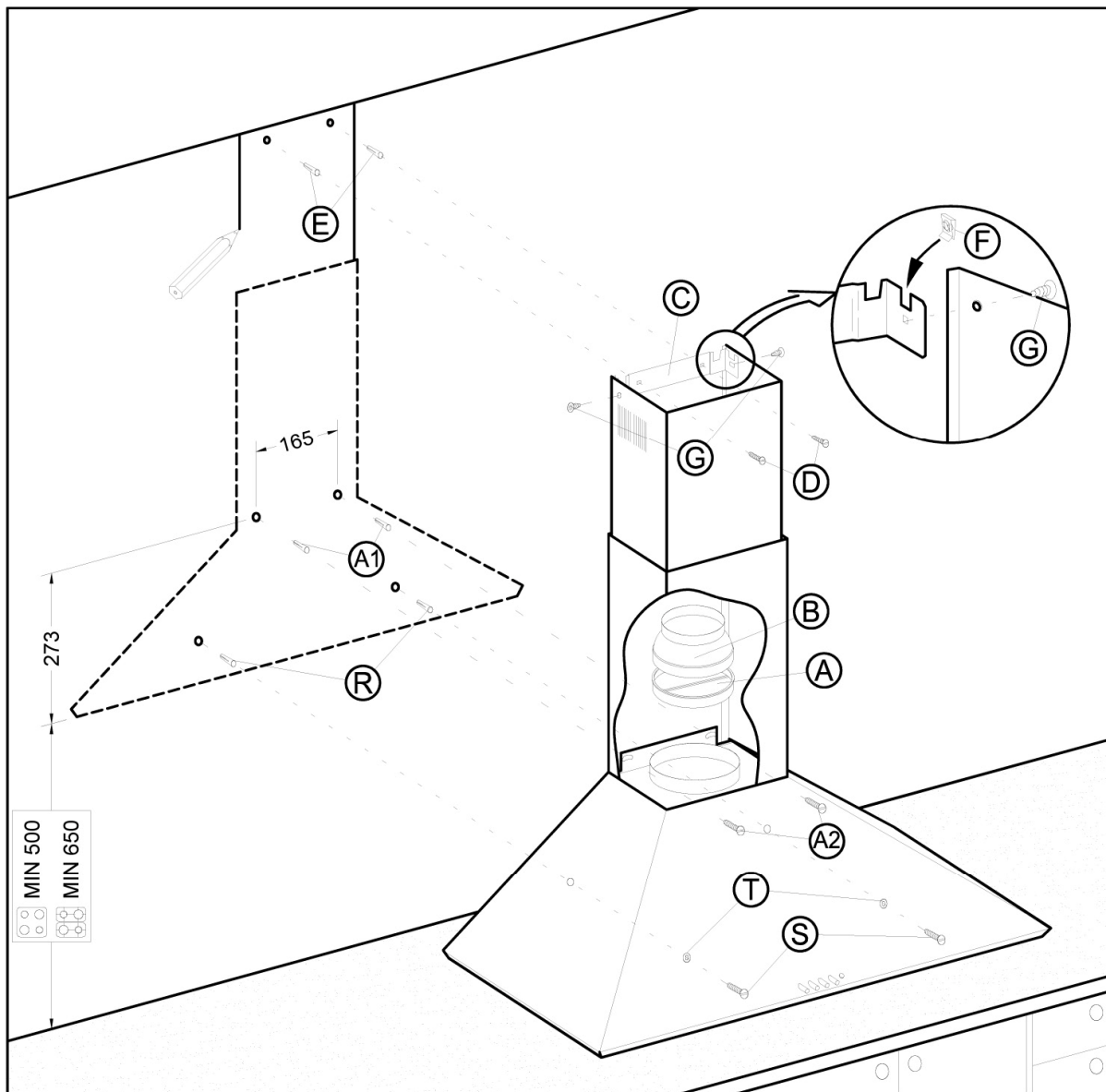
Когда отвод газа и испарений из комнаты не возможен, вытяжка может быть настроена на очистку воздуха при помощи угольных фильтров.

Угольные фильтры эффективно работают от трех до шести месяцев, в зависимости от индивидуальных условий работы. Эти фильтры нельзя чистить или восстанавливать. Их следует заменить, как только срок их работы подойдет к концу.

### Рис. 2.

- 1) Поместите фильтры в боковое тяговое отделение мотора, так чтобы отверстия в фильтрах совпали (А) со штифтами (В) каркаса мотора. Поверните, как показано на рисунке.
- 2) Снимите трубу (Е). Используйте стенные пробки и ранее закрепленную опору верхней части, длинные болты для закрепления диффузора на стене (С).
- 3) Соедините основание диффузора (С) с выходом мотора через внутреннюю трубу (не поставляется вместе с прибором). Используйте зажимы (не поставляются вместе с прибором). Установите трубу (Е) на место.

# Угольные фильтры (Дополнительно)



[www.kuppersbusch.ru](http://www.kuppersbusch.ru)

**Küppersbusch**

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK



**AN30**